

V

(Adviezen)

GERECHTELIJKE PROCEDURES

HOF VAN JUSTITIE

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 oktober 2011 (verzoeken om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel — België) — Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09)/Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)/Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

(Gevoegde zaken C-431/09 en C-432/09) ⁽¹⁾

(Auteursrecht — Satellietomroep — Richtlijn 93/83/EEG — Artikelen 1, lid 2, sub a, en 2 — Mededeling aan publiek per satelliet — Aanbieder van satellietpakket — Eenheid van mededeling aan publiek per satelliet — Verantwoordelijkheid voor deze mededeling — Toestemming van houders van auteursrechten voor deze mededeling)

(2011/C 355/03)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Hof van Beroep te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Airfield NV, Canal Digitaal BV (C-431/09), Airfield NV (C-432/09)

Verwerende partijen: Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers CVBA (Sabam) (C-431/09), Agicoa Belgium BVBA (C-432/09)

Voorwerp

Verzoeken om een prejudiciële beslissing — Hof van beroep te Brussel — Uitlegging van de artikelen 1, lid 2, sub a, en b, en 2 van richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 tot coördinatie van bepaalde voorschriften betreffende het auteursrecht en naburige rechten op het gebied van de satellietomroep en de doorgifte via de kabel (PB L 248, blz. 15) — Uitsluitend recht van de auteur om de mededeling van zijn werk toe te staan — Uitzending door een omroeporganisatie van

programmadragende signalen bestemd voor digitale televisie via een autonome satelliet — Daaropvolgende doorgifte van deze signalen — Toestemming van de houders van de rechten

Dictum

Artikel 2 van richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 tot coördinatie van bepaalde voorschriften betreffende het auteursrecht en naburige rechten op het gebied van de satellietomroep en de doorgifte via de kabel, moet aldus worden uitgelegd dat een aanbieder van een satellietpakket voor zijn interventie in de directe en de indirecte doorgifte van televisieprogramma's als die welke in de hoofdgedingen aan de orde zijn, toestemming van de betrokken rechthebbenden moet verkrijgen, tenzij deze rechthebbenden met de betrokken omroeporganisatie zijn overeengekomen dat de beschermde werken ook via deze aanbieder aan het publiek worden meegedeeld, op voorwaarde dat, in dat laatste geval, de interventie van deze aanbieder deze werken niet voor een nieuw publiek toegankelijk maakt.

⁽¹⁾ PB C 24 van 30.1.2010.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour d'appel de Paris — Frankrijk) — Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS/Président de l'Autorité de la concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi,

(Zaak C-439/09) ⁽¹⁾

(Artikel 101, leden 1 en 3, VWEU — Verordening (EG) nr. 2790/1999 — Artikelen 2 tot en met 4 — Mededinging — Mededingingsbeperkende gedraging — Selectief distributienetwerk — Cosmetics en lichaamsverzorgingsproducten — Algemeen en absoluut verbod van verkoop via internet — Door leverancier aan zijn erkende distributeurs opgelegd verbod)

(2011/C 355/04)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Cour d'appel de Paris

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Pierre Fabre Dermo-Cosmétique SAS

Verwerende partijen: Président de l'Autorité de la concurrence, Ministre de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi,

In tegenwoordigheid van: Ministère public, Europese Commissie

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Cour d'appel de Paris — Mededinging — Algemeen en absoluut verbod van internet-verkoop van cosmetica en lichaamsverzorgingsproducten, dat door de leverancier in het kader van een selectief distributienetwerk aan zijn erkende distributeurs wordt opgelegd — Verplichting om dergelijke producten te verkopen in een fysieke ruimte waarin een persoon met een apothekersdiploma aanwezig is — Naar zijn strekking een harde kernbeperking van de mededinging in de zin van artikel 81, lid 1, EG, die niet in aanmerking komt voor een groepsvrijstelling uit hoofde van verordening nr. 2790/1999 van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen (PB L 336, blz. 21) — Mogelijkheid om voor een individuele vrijstelling krachtens artikel 81, lid 3, EG in aanmerking te komen

Dictum

Artikel 101, lid 1, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat een contractbepaling die in het kader van een selectief distributiestelsel vereist dat de verkoop van cosmetica en lichaamsverzorgingsproducten plaatsvindt in een fysieke ruimte waarin een gediplomeerde apotheker aanwezig moet zijn, met als gevolg dat het gebruik van het internet voor die verkopen verboden is, de strekking heeft de mededinging te beperken in de zin van die bepaling, indien, na een individueel en concreet onderzoek van de bewoordingen en het oogmerk van deze contractbepaling en de juridische en economische context waarbinnen zij moet worden geplaatst, naar voren komt dat deze contractbepaling, gelet op de eigenschappen van de betrokken producten, niet objectief gerechtvaardigd is.

Artikel 4, sub c, van verordening (EG) nr. 2790/1999 van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen, moet aldus worden uitgelegd dat de groepsvrijstelling in artikel 2 van die verordening niet van toepassing is op een selectieve distributieovereenkomst die een bepaling bevat die de facto het gebruik van internet als verkoopmethode voor de contractgoederen verbiedt. Een dergelijke overeenkomst kan daarentegen voor toepassing van de wettelijke uitzondering in artikel 101, lid 3, VWEU in aanmerking komen, mits aan de voorwaarden van die bepaling is voldaan.

(¹) PB C 24 van 30.1.2010

Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 13 oktober 2011 — Europese Commissie/Italiaanse Republiek

(Zaak C-454/09) (¹)

(Niet-nakoming — Staatssteun — Steun ten behoeve van New Interline SpA — Terugvordering)

(2011/C 355/05)

Procestaal: Italiaans

Partijen

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: E. Righini, B. Stromsky en D. Grespan, gemachtigden)

Verwerende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: G. Palmieir, gemachtigde, P. Gentili en B. Tidore, avvocati dello Stato)

Voorwerp

Niet-nakoming — Verzuim om binnen de gestelde termijn alle bepalingen vast te stellen die noodzakelijk zijn om te voldoen aan de artikelen 2, 3 en 4 van beschikking 2008/697/EG van de Commissie van 16 april 2008 betreffende staatssteun C 13/07 (ex NN 15/06) die Italië ten uitvoer heeft gelegd ten gunste van New Interline (kennisgeving geschied onder nummer C(2008) 1321)

Dictum

1) De Italiaanse Republiek is de verplichtingen niet nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 249, vierde alinea, EG en de artikelen 2 en 3 van beschikking 2008/697/EG van de Commissie van 16 april 2008 betreffende staatssteun C 13/07 (ex NN 15/06 en N 734/06) die Italië ten uitvoer heeft gelegd ten gunste van New Interline, door niet binnen de gestelde termijn alle maatregelen te nemen die noodzakelijk zijn ter verzekering van de uitvoering van die beschikking.

2) De Italiaanse Republiek wordt verwezen in de kosten.

(¹) PB C 24 van 30.1.2010.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Juzgado de lo Mercantil nr. 1 de Pontevedra — Spanje) — Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso, Yaiza Pato Rodríguez/Air France

(Zaak C-83/10) (¹)

(Prejudiciële verwijzing — Luchtvervoer — Verordening (EG) nr. 261/2004 — Artikel 2, sub 1 — Compensatie aan luchtreizigers in geval van annulering van vlucht — Begrip „annulering” — Artikel 12 — Begrip „verdere compensatie” — Compensatie naar nationaal recht)

(2011/C 355/06)

Procestaal: Spaans

Verwijzende rechter

Juzgado de lo Mercantil nr. 1 de Pontevedra